

واژه‌نامه انگلیسی – فارسی

Chemical conversion coating

پوشش تبدیلی شیمیایی

پوشش غیر فلزی حفاظتی یا تزئینی سطح فلز که بر اثر واکنش شیمیایی یک فلز با محیطی خاص ایجاد می‌شود، این پوشش را معمولاً پیش از ماده پوشش آلی می‌نشانند.

Dipcoat

پوشه غرقه‌ای

پوششی همه‌گیر و کامل که با فروبردن قطعه در ظرف حاوی ماده پوششی مایع آن تشکیل می‌شود.

Radiation curing

تابش‌پزی

ایجاد پیوند عرضی و پخت بسیاری به کمک تابش فرابنفش یا ریز موج یا باریکه‌های الکترونی.

Cure time

زمان پخت

فاصله زمانی میان قرارگیری یک بسیار گرماسخت در معرض شرایط پخت تا هنگامی که خواص معینی در آن پدید آید.

Dispersion resin

رزین پراکنه‌ای

پراکنه پایدار یک بسیار مایع

Coating system

سامانه پوششی

سامانه‌ای متشکل از تعداد معینی پوشه که هر یک به ترتیبی معین و با فاصله‌های زمانی مناسب برای خشک و پخت‌شدن قرار می‌گیرند، این سامانه معمولاً شامل یک آستری، یک یا چند میان پوشه و یک روپوشه است.

Barrier coat, block coat

سد پوشه

ماده پوششی برای جداکردن سامانه پوششی از سطحی که بر آن کشیده شده است، به منظور جلوگیری از برهم‌کنش شیمیایی یا فیزیکی آنها.

Clear coat

شفاف پوشه

پوشه شفافی که روی بُن‌پوشه قرار می‌گیرد.

Curing agent

عامل پخت

ماده واکنشگری که با افزودن آن به رزین عمل بسپارش انجام می‌شود.

Dispersing agent, dispersant

عامل پراکنش

یکی از افزودنی‌های مورد استفاده در تولید پراکنه‌ها که وظیفه آن آسان‌سازی پراکنش اجزای جامد در فاز مایع و افزایش پایداری مخلوط است.

Disperse phase

فاز پراکنده

فازی از یک سامانه، شامل ذرات یا قطرات ماده‌ای که در فاز دیگر پراکنده می‌شود.

Coated paper

کاغذ پوشش‌دار

کاغذی که برای بهبود کیفیت، سطح آن با مخلوطی از پیوندها (مثل نشاسته یا شیرابه بسپارها) و یا رنگدانه آغشته و پوشانده می‌شود.

Coil coating

کلاف پوشانی

کشیدن پوشش بر سطح کلاف و پخت آن در کوره، چنانکه کلاف در آغاز این عملیات باز و در پایان جمع شود.

واژه‌نامه انگلیسی - فارسی

Baking, stoving

کوره‌پزی

خشک کردن و سخت کردن ماده پوششی به کمک گرما.

Convertible coating material

ماده پوششی تبدیل پذیر

نوعی ماده پوششی که در صورت خشک شدن (در نتیجه اکسایش یا دیگر واکنش‌های شیمیایی)، فیلم حاصل از آن در حلال اصلی نامحلول است.

Non-convertible coating material

ماده پوششی تبدیل ناپذیر

نوعی ماده پوششی که در صورت خشک شدن، فیلم حاصل از آن در حلال اصلی حل می‌شود.

Undercure

ناپختگی

حالتی از پخت که درجه آن کمتر از درجه حالت بهینه است و هنگامی ایجاد می‌شود که مدت زمان و دمای پخت کمتر از حد کافی باشد.

Incompatibility

ناسازگاری

عدم قابلیت امتزاج با ماده دیگر یا چسبیدن به آن.

Semicure

نیم‌پزی

پخت اولیه محصول یا بخشی از آن.

Non-aqueous dispersion

پراکنه غیر آبی

پراکنه‌ای که در آن یک بسپار در مایعی آلی و فرار، که حلال بسپار نیست، توزیع می‌شود.

Overbaking

بیش‌پزی کوره‌ای

قرار دادن ماده در معرض دمایی بیشتر از دمایی که سازنده توصیه کرده است یا در مدتی طولانی‌تر از زمان توصیه شده.

Dispersion, dispersing

پراکنش

فرآیندی که در آن ذرات یک ماده در ماده‌ای دیگر پراکنده می‌شود.

Dispersion

پراکنه

سامانه‌ای دو فاز که فاز پراکنده آن به صورت ذرات کوچک در فاز پیوسته توزیع می‌شود.

Roller coating

پوشانش غلتکی

فرآیندی که در آن، ماده پوششی به صورت مکانیکی بر ورق فلزی میان دو غلتک قرار می‌گیرد. یکی از این غلتک‌ها با فیلمی از ماده پوششی مایع پوشانده می‌شود.

Curtain coating

پوشانش پرده‌ای

یکی از روش‌های پوشانش سطح با رزین یا محلول یا تعلیق یا آمیزه رقیق که در آن، زیرآیند به صورت عمود بر پرده یا آبشاری فروریزنده، از آن عبور می‌کند، آهنگ شارش مایع فروریز و سرعت خطی زیرآیند بر ضخامت پوشش تاثیر می‌گذارد.

Coating

پوشش

انواع پوشش‌ها و لعاب‌ها و مرکب‌های چاپ و سایر مواد مشابه که بر سطحی نشانده می‌شوند.